

Совет Безопасности

Distr.: General
30 March 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 30 марта 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей государств, являющихся членами Совета Безопасности

Имею честь сообщить Вам о том, что Совет Безопасности завершил процедуру голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/2020/216, который был представлен Соединенными Штатами Америки в связи с пунктом повестки дня «Нераспространение/Корейская Народно-Демократическая Республика». Голосование было проведено в соответствии с процедурой, изложенной в письме Председателя Совета Безопасности на имя постоянных представителей государств, являющихся членами Совета Безопасности, от 27 марта 2020 года, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной болезни (COVID-19).

Директор Отдела по делам Совета Безопасности получила письма от всех 15 членов Совета Безопасности с указанием позиции их стран по проекту резолюции. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бельгия, Вьетнам, Германия, Доминиканская Республика, Индонезия, Китай, Нигер, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Франция, Эстония, Южная Африка.

Воздержались:

Никто не воздержался.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Проект резолюции получил 15 голосов «за». Резолюция была принята в качестве резолюции 2515 (2020) от 30 марта 2020 года. Резолюция, содержащаяся в приложении к настоящему письму**, будет безотлагательно издана в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) **Чжан** Цзюнь
Председатель Совета Безопасности

* Переиздано по техническим причинам 31 марта 2020 года.
** Распространяется только на английском языке.

20-04843* (R) 310320 310320



Просьба отправить на вторичную переработку





Приложение к письму Председателя Совета Безопасности от 30 марта 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей государств, являющихся членами Совета Безопасности

Resolution 2515 (2020)

Adopted by the Security Council on 30 March 2020

The Security Council,

Recalling its previous relevant resolutions, including resolutions 825 (1993), 1540 (2004), 1695 (2006), 1718 (2006), 1874 (2009), 1887 (2009), 1928 (2010), 1985 (2011), 2050 (2012), 2087 (2013), 2094 (2013), 2141 (2014), 2207 (2015), 2270 (2016), 2276 (2016), 2321 (2016), 2345 (2017), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017), 2397 (2017), 2407 (2018), and 2464 (2019), as well as the statements of its President of 6 October 2006 (S/PRST/2006/41), 13 April 2009 (S/PRST/2009/7), 16 April 2012 (S/PRST/2012/13), and 29 August 2017 (S/PRST/2017/16),

Recalling the creation, pursuant to paragraph 26 of resolution 1874 (2009), of a Panel of Experts, under the direction of the Committee, to carry out the tasks provided for by that paragraph,

Recalling the interim report by the Panel of Experts appointed by the Secretary-General pursuant to paragraph 26 of resolution 1874 (2009) and the 11 March 2019 final report (S/2019/171) by the Panel,

Recalling the methodological standards for reports of sanctions monitoring mechanisms contained in the Report of the Informal Working Group of the Security Council on General Issues of Sanctions (S/2006/997),

Welcoming the efforts made by the Secretariat to expand and improve the roster of experts for the Security Council Subsidiary Organs Branch, bearing in mind the guidance provided by the Note of the President (S/2006/997),

Emphasizing, in that regard, the importance of credible, fact-based, independent assessments, analysis, and recommendations, in accordance with the mandate of the Panel of Experts, as specified in paragraph 26 of resolution 1874 (2009),

Determining that proliferation of nuclear, chemical, and biological weapons, as well as their means of delivery continue to constitute a threat to international peace and security,

Acting under Article 41 of Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* to extend until 30 April 2021 the mandate of the Panel of Experts, as specified in paragraph 26 of resolution 1874 (2009) and modified in paragraph 29 of resolution 2094 (2013), decides that this mandate shall apply also with respect to the measures imposed in resolutions 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017), and 2397 (2017), expresses its intent to review the mandate and take appropriate action regarding further extension no later than 26 March 2021, and *requests* the Secretary-General to take the necessary administrative measures to this effect;

2. *Requests* the Panel of Experts to provide to the Committee no later than 3 August 2020 a midterm report on its work, as requested in paragraph 43 of resolution 2321 (2016), and further requests that, after a discussion with the Committee, the Panel of Experts submit to the Council its midterm report by 4 September 2020, and requests also a final report to the Committee no later than

5 February 2021 with its findings and recommendations, and *further requests* that, after a discussion with the Committee, the Panel of Experts submit to the Council its final report no later than 5 March 2021;

3. *Requests* the Panel of Experts to provide to the Committee a planned programme of work no later than thirty days after the Panel's reappointment, *encourages* the Committee to engage in regular discussions about this programme of work and to engage regularly with the Panel about its work, and *further requests* the Panel of Experts to provide to the Committee any updates to this programme of work;

4. *Further expresses* its intent to continue to follow the work of the Panel;

5. *Urges* all States, relevant United Nations bodies and other interested parties, to cooperate fully with the Committee established pursuant to resolution 1718 (2006) and the Panel of Experts, in particular by supplying any information at their disposal on the implementation of the measures imposed by resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017), and 2397 (2017);

6. *Decides* to remain actively seized of the matter.